

FM 224
3

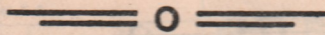
K

M 284.068.02-62

საქართველოს
საბჭოთაო
მუსიკის

ოთარ თაქთაქიშვილი

კომკავშირული მარში



Отар Тактакишвили

КОМСОМОЛЬСКИЙ МАРШ



საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თ ბ ი ლ ის ი
Музыкальный фонд Грузинской ССР
19 Т Б И Л И С И 49

Обязательный экземпляр

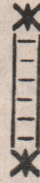


საქართველოს
ხელოვნების

მიძღვნილია ექვთ **XXX** წლისთავსადმი
ПОСВЯЩАЕТСЯ XXX-ЛЕТИЮ ВЛКСМ

კომკავშირული მარში

მუს. ო. თაქთაქიშვილისა
ტექსტი ამირან აბშილაშვილისა
რუსული თარგმანი ბ. სერებრიაკოვისა



Комсомольский марш

Муз. О Тактанишвили
Текст Амирана Абшилава
Перевод Б. Серебрякова

Marciale.

Coro

Marciale.

Piano

The musical score is written in G major (one flat) and 4/4 time. It features a vocal line for the chorus and a piano accompaniment. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece with a dynamic marking of *f*. The lyrics are written in Georgian and Russian. The piano part consists of a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Georgian Lyrics:
 ჩვენ დრო-შას მტკი-ბედ
 და-ლი მთი კლად-ებ
 ვინ-ცეთ ა-ღის ვინ-ცეთ დრო-შას ნა-ა-
 ლო-მუ პრე-და-ნი ნა-შეი
 ა-რო-ბან ღმრის სი-სი-სი-სი ახ-ლე-ნი-ნი სლავ-ნო-ბი

Russian Lyrics:
 Зна-ме-ни, зна-ме-ни сла-ва-а-ло-му пре-да-ни на-шей
 Ро-ди-ны не-победимой-ей, ле-ни-на сла-во-но-е!

სწ ჰუ- რა- რა- ტებთ ა- რას რას
 PRE- DA- NI NA- shes po- Di- ne გვი- ახ ლე- ნი- ნის
 სლ- ა- ბს.
 სლავ- ნო- ე!

mf *cresc.*
 მბი გო- ბი ტო- ბი მბი
 ВСЕГ- ДА ГО- ТО- ВБИ, НА ТВО- Ю ЗА- ЧИ
 ტუ

mf *cresc.*

f
 გუ- ბი სად- მობ- მობს!
 სო- ვა ვსა- ტა, სტრა- ნა.
 პარ- ტი- ი ნი- თომ- ცბი, კომ- სო- მოლ- ბი

1. 2. 3.
 მბი გო- ბი ბი!
 ბი!
 ბი!
rit.
Colla

25/15

ფასი | მან.
Цена | Руб.

1. ჩვენ დროშას მტკიცედ შევფიცეთ,
აღისფერ დროშას ხაომარს,
არ ვუღალატებთ არასდროს,—
გვქვიან ლენინის თაობა. } 2-ჯერ

Дали мы клятву знамени,
Знамени славы алому,
Преданы нашей Родине,—
Племя Ленина славное! } 2 раза

მისამღერი: მზად ვართ მარად,
შენდა დასაცავად,
შენდა გასახარად,
ჩვენო სამშობლოვ
პარტიის შვილები,—
კომკავშირლები
მზად ვართ მარად.

Припев: Мы готовы,
Мы всегда готовы,
На твою защиту
Снова встать, страна.
Партии питомцы,—
Комсомольцы,
Мы готовы!

2. გვექონია ბრძოლა მრავალი,
მოსეულ ურდოთ ვთელავდით,
სამშობლოს მადლით გაზრდილებს } 2-ჯერ
ბრძენი გვიძღოდა ბელადი.

Бились с врагами доблестно,
Грозные годы пройдены,
Гений Сталина солнечный
Вел нас, вскормленных Родиной. } 2 раза

მისამღერი: მზად ვართ მარად... და სხვ

Мы готовы, и т. д.

მოვდივართ ძღვევის სიმღერით,
მოვდივართ კომკავშირლები,
ცხოვრებას ახალს ვაშენებთ } 2-ჯერ
ქვეყნის ერთგული შვილები.

Мы, комсомольцы, шествуем
С песней победы сладостной,
Новое строим здание
Жизни будущей радостной! } 2 раза

მისამღერი: მზად ვართ მარად... და სხვ.

Мы готовы, и т. д.

